

安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

S/1998/1110
23 November 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国安哥拉观察团(联安观察团)的报告

一、 导言

1. 本报告是根据安全理事会 1998 年 10 月 15 日第 1202(1998)号决议第 15 段提交的,其中安理会除其它外,要求我在 1998 年 11 月 23 日之前提交一份全面报告,以便安理会得以审议联合国今后在安哥拉的作用,并就如何改进安全理事会对争取安哥拉彻底独立全国联盟(安盟)所施加的措施的执行提出建议。本报告叙述了自从我在 1998 年 10 月 8 日提出上一份报告(S/1998/931)以来的事态发展。

二、 政治方面

2. 本报告所述期间,安哥拉的和平进程仍然停滞不前。安盟仍然拒不履行它根据《卢萨卡议定书》(S/1994/1441,附件)所作的一些最重要的承诺,包括使其部队非军事化和将国家行政管理扩大到全国各地。

3. 在这一期间,政府与若纳斯·萨文比先生及其集团之间没有任何接触,在国家和地方各级建立的执行和平进程的联合机制,包括联合委员会,都已陷于瘫痪。双方之间的互不信任仍然很深。而且,政府仍然不愿让我的特别代表伊萨·迪亚洛先生同萨文比先生及其集团建立直接的联系。

4. 在本报告所述期间,我与有关各方都取得了联系。在这方面,我于 1998 年 10 月 15 日会见了安哥拉主管领土行政管理的副部长兼政府出席联合委员会的代表团副团长伊吉诺·卡内罗将军。10 月 21 日,我回复了萨文比先生的一封来函,该函已提供给安全理事会的成员。我在信中对安哥拉和平进程正在瓦解表示极为担

忧,并促请萨文比先生不再延迟地立即完成《卢萨卡议定书》规定的一切有待完成的任务。我还吁请萨文比先生对我的特别代表在 1998 年 10 月 6 日的一封信中向他提出的建议作出回应。

5. 我的特别代表同安哥拉和平进程三个观察国(葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国)的代表协作,审议了振兴和平进程的种种方式。在这方面,迪亚洛先生与政府出席联合委员会的代表团会见了几次,解释安全理事会 10 月 15 日第 1202(1998)号决议的含义。政府重申拒不与萨文比先生进行任何对话,并再次表明其立场,即应由最近成立的“安盟革新委员会”在联合委员会中代表安盟一方。迪亚洛先生也同拜伦多和安杜洛的安盟领导人保持经常联络,特别是与安盟副主席德姆博联络。在这些联络中,迪亚洛先生向萨文比先生一方转达了国际社会的期望,并使安盟明确地感到目前迫切需要充分合作,尽早执行《卢萨卡议定书》。

6. 我的特别代表还会见了安盟革新委员会临时政治委员会的成员。该政治委员会谋求联合国协助使被遣散的安盟士兵重新融入社会,特别是参与农业项目。它表示愿意看到安哥拉政府恢复被称为“安哥拉武装部队第四分队”的遣散项目,目标是将以前的士兵加以训练和临时编入安哥拉武装部队,以使他们从事公共重建项目。

7. 安盟革新委员会于 1998 年 10 月 13 日至 15 日在罗安达举行了大会,来自安哥拉 18 个省中的 17 个省的 280 名代表参加了该次大会。会议在最后公报中宣布成立一个临时政治委员会来管理该运动的事务,直到召开下届党的代表大会为止。会议还决定保留国民议会中的所有安盟议员,从而改变以前一项关于将属于安盟的 70 名议员中的 15 名暂停职务的决定。这样,在国民议会本届会议于 1998 年 10 月 20 日开幕时就避免了一场可能发生的争议。但是,安盟议会团组的领导权问题仍未解决。该团组以前已开过会和指定希武库武库先生为其领导人,但在国民议会本届会议结束时,议长宣布安盟革新委员会已提名刚在议会就任的另一人曼努瓦科拉先生担任安盟议会团组的领导人。

8. 1998年10月27日,国民议会以115票赞成、零票反对和61票弃权通过一项决定,废除根据《卢萨卡议定书》颁布的关于给予最大的反对政党领袖萨文比先生特殊地位的法律。通过这一决定是因为萨文比先生没有履行《议定书》所规定的他的政党的义务。

9. 1998年11月9日至16日和18日,我的特别代表走访了南非、纳米比亚、津巴布韦、科特迪瓦、布基纳法索和加蓬,以就恢复安哥拉和平进程的方式和途径与该区域领导人协商。他会见了努乔马总统、穆加贝总统、贝迪埃总统、孔波雷总统和邦戈总统,以及南非外长恩佐和他的帮办帕哈德先生,同他们讨论了安哥拉的危​​险事态发展和安全理事会采取的立场。迪亚洛先生还征求他们在双边努力和分区域努力的范围内支持严格执行《卢萨卡议定书》。迪亚洛先生访问的各领导人都批评萨文比先生的态度,并强调需要增加国际压力以促使他履行自己的承诺。他们还强调支持卢萨卡和平进程,并支持联合国继续驻留在安哥拉。大多数领导人都强调必须以政治方式解决安哥拉问题,并认为应当加强现有的制裁制度。

三、军事和安全方面

10. 安哥拉全国的安全情况仍然危险,北部和东北部地区因政府和安盟的军队继续进行大量的军事行动,情况尤其如此。据报南隆达、本格拉和库内内等省战火重起,造成那里的安全条件进一步恶化。由于普遍情势的不安全,安哥拉许多地区的人员和物资自由流动受阻。

11. 政府军在北方地区重新控制了松戈、马克拉杜宗布、基泰谢和普里,并正在争夺威据热和北宽扎省的几个地区。据称安盟军队在来自刚果民主共和国一些反叛分子的参与下,暂控制了这些省份的一些地点,并发动多次攻击,试图夺取威热市周围的一些地区,未获成功。但是安盟继续控制北宽扎省东部地区。为控制钻石开采区和连接马兰热和绍里木市与罗安达的战略公路而重新开始的军事行动,使东北部地区受影响最严重。

12. 在马兰热省,安哥拉武装部队仍然控制着马兰热市北部和南部的走廊,并

重新攻占了卡库拉马、穆希哥、坎邦多和卡塔拉。但是,安盟军队最近夺取了马兰热市北部的恩戈拉·卢伊格和基乌阿巴·恩佐吉,并据报炸毁了隆贝河桥。他们继续不时地阻断主要道路和进行针对安哥拉武装部队和安哥拉国家警察的骚扰行动。安哥拉武装部队使用空中及远距离大炮设备遏制安盟,同时加强卢雷莫、米兰多和卡丰戈地区的据点并正在准备清理其他安盟抵抗地区。

13. 安哥拉政府军到达北隆达省的安德拉达和邓多,以防止安盟从刚果民主共和国侵入。他们也在南隆达省发动了攻击行动,占领了穆孔多、穆赖热和奇卢阿热,后者是便利安盟跨境转移的一个重要基地。有关库内内和本格拉省战斗的报告证实该国政府打算把安盟从卡伊库马的基地逐出并阻止安盟移动。

14. 尽管联合国安哥拉观察团(联安观察团)人员的行动自由继续受到当地安哥拉武装部队和国家警察官员的限制,但总体上观察团在省和国家各级得到良好的合作,这使联安观察团的军事观察员能够对违反停火事件进行有限的监督和调查。

15. 在改组活动框架内(见 1998 年 10 月 8 日报告(S/1998/931)第 34 和 36 段),联安观察团把布署在安盟安杜洛和拜伦多据点内的联合国队址的 65 名军事人员中转调出 50 人。至 11 月 20 日,这两地共有 15 人尚待转调。因受到气候条件和简易机场不利状况的影响,联合国人员的撤离正在分阶段进行。正在作出一切努力,尽快把联安观察团剩余人员安置到更安全的地区。联安观察团将继续采取一切可能的措施,加强它的队址的安全,并确保其人员的平安和安全。

16. 联安观察团军事部分的总实力为 677 人,有三个步兵连(407 人),一架直升飞机和一个信号分队,90 名军事观察员和 40 名参谋人员。罗马尼亚政府 11 月 11 日通知我打算在 1998 年 12 月撤出它的步兵连(137 人)。秘书处请罗马尼亚再考虑一下它的决定。秘书处也在进行努力,以确定一所医院替代葡萄牙军事医院,后者应葡萄牙政府要求于 1998 年 10 月 7 日遣返。

四、警察方面

17. 民警观察员继续尽可能地执行《卢萨卡议定书》和安全理事会有关决议规定的任务。但是,由于该国安全条件恶化,并受到地方政府和安盟官员的限制,又往往缺乏合作,他们的巡逻和监督活动受到严重影响。

18. 警察观察员仍在监测安哥拉国家警察的活动,特别是在以前由安盟控制的地区,以促进其中立、公平和对基本人权的尊重。某些安哥拉国家警察分子对这些地区平民的态度经常是使人关注的原因:非法逮捕和拘禁的报告和指控很多。在这方面,联安观察团继续寻求政府给予合作,以便开展一个方案,向安哥拉国家警察提供关于国际可以接受的警察程序和标准方面的训练。

19. 根据联安观察团,安哥拉国家警察仍在向在卢安达的安盟代表提供大体令人满意的安全保护。联安观察团民警部分与观察团的人权观察员合作,在几个省进行巡逻和访问监狱,以监测人权状况。联安观察团民警部分和人权观察员报告说,访问的大多数拘留中心生活条件和设施情况恶劣。为给人民自由行动提供便利,联安观察团民警部分定期巡逻和访问安哥拉国家警察、安哥拉武装部队及私人安全公司在该国各地设立的检查站。尽管非法检查站的数目没有增加,联安观察团已经证实有关这些检查站受贿、进行骚扰和施加限制的许多报告。同时,在执行解除平民武装这一重要任务方面未取得进步,而这对巩固安哥拉的和平与安全至关重要。

五、 人权方面

20. 治安形势恶化的同时,越来越多的报道称:平民的人权遭到侵犯,威热、马兰热、万博和比耶等四省的平民尤然。联安观察团收到一些报告,指称有滥杀、即杀、酷刑和虐待、骚扰、恫吓、绑架、破坏财产以及强迫流徙等行为,据说是安盟分子袭击村庄和伏击时干的。袭击事件,还有谣传袭击,都造成平民不断背井离乡。在威热省,安哥拉武装部队和安哥拉国家警察又开始强制招募人员,还有据说是安盟军队不断绑架平民,这些令人严重关切的根源。1998年10月北部地区也传出保安部队任意捕杀一些有安盟成员嫌疑的人的消息。

21. 联安观察团人权部分应邀在省一级参与对安哥拉国家警察人员及国民教育者的培训,作为其体制建设活动的一部分;培训内容是人权原则在执法活动中的运用。联安观察团目前正与政府协作,利用这些特别倡议制定更长期的方案。人权干事和联安观察团民警干事探视了威拉省和比耶省的监狱和拘留中心(见上文第19段),发现尤须帮助政府解决这一重要领域的资源及其它问题。

22. 虽然有着严峻的困难,但是一些非政府组织、宗教和专业团体仍然愿意努力在该国促进和保护人权。在安哥拉的两个非政府组织的协助下,加上政府三个部的参与,人权部分组织了一次为期三天的会议,有来自 11 个省的 23 个不同的非政府组织出席,就其为加强公民教育和人权活动而进行合作的方式展开了讨论。宗教组织和其它组织也请联安观察团支助设立人权促进者网络。无线电、电视和剧院是改进在民间社会和政府之间以及在各自内部的思想交流,深入理解人权问题特别有效的媒体。

23. 我提交安全理事会的上一份报告(S/1998/931)里这样写道:应当继续开展人权活动,以便协助安哥拉人加强本国法治和促进良好治理,这些意见仍然有效。

六、人道主义方面

A. 救济和善后

24. 该国的人道主义状况进一步恶化,原因是安哥拉好几个区域的治安和稳定局势每况愈下,社会和经济结构及服务的善后工作受到破坏。安哥拉北部各地军事活动激烈化,村庄受袭击和伏击,平民只得背井离乡。结果,1998 年 1 月以来国内流离失所者已确认达 331 000 人,表明自 1998 年 9 月 1 日后增加了 150 000 多人。人道主义社团因而集中精力,为这些国内流离失所者谈判争取临时安置点,由政府提供可耕地,而由人道主义机构发放种子和农具。人民背井离乡,使收容国内流离失所者的家庭和社区也背上了沉重的负担。结果,这些社区也大多成为易受害人口的一部分。

25. 由于治安局势每况愈下,人道主义社团无法前往灾民所在地,其活动因而不能充分展开。形势极端不稳,该国约 50%各人道主义机构目前无法前往,其中包括北部、东部和中部地区。世界粮食计划署(粮食计划署)不得不用昂贵的空运才到达省会,但是往往出不了城市的界限。所以,关于安哥拉约 30%人民的保健状况、营养状况和一般情况的资料有限。人道主义人员最近遭遇的一系列悲剧事件中,1998 年 11 月 14 日,粮食计划署一名工作人员在(比耶省)基多遭不明身份武装分子枪击。次日,由 40 辆运送粮食援助的卡车组成的车队、包括联合国护送人员,在(万博省)上哈马受阻,原因是该地据说发生战斗,但后来得以返回万博市。

26. 1997 年及 1998 年初,安哥拉总的说来农业丰收,可是,估计该国仍须进口约 470 000 公吨的粮食援助。粮食计划署预测,1999 年粮食结构性短缺不大可能减少。联合国各机构明年将继续处理这些问题,向最易受害者提供食品,同时努力避免造成一味依赖粮食援助。

27. 安哥拉易受害群体生活条件极其悲惨,我极为关切。最近的调查报告表明,长年战乱,保健、教育和社会服务部门受到很大影响。公共卫生设施大多缺乏设备和常规医疗用品。结果,安哥拉人不得不在黑市高价买药,而 40%的人口得不到保健服务。雨季来临,疟疾发病率骤升,这一情况届时可能会更加严重。五岁以下儿童的死亡率几乎达 30%,就这一重要的健康指数而言,安哥拉算是世界上倒数几名了。另有报道称:营养不良的情况增多,受影响的主要是少年儿童。这一情况如果不改变,人们担心,一些可以预防的疾病会夺去很多人的生命,安哥拉将出现一代没有上过小学的儿童。

28. 联合国的一些方案和机构正积极支助政府加强协调人道主义活动、满足人们需求的能力。在社会事务和安置部能力建设项目的框架内,联合国开发计划署同联合国各机构及其它伙伴协作,帮助提高安哥拉的机构能力,以便利流离失所者重返社会和建立起国家应急能力。

29. 联合国各机构及其在安哥拉的人道主义伙伴正在为 1999 年机构间联合

呼吁定稿,寻求约 6 600 万美元用于易受害人口的应急和维持生命的活动。我吁请捐助国回应这一呼吁,慷慨相助;这亦将有助于安哥拉政府努力担负起为穷困人民提供基本服务的责任。鉴于安哥拉存在着普遍的人道主义危机,机构间常设委员会 1998 年 11 月 2 日核可延长联合国人道主义援助协调股的任务至 1999 年底。

30. 安哥拉各方务必遵循国际人道主义法,保障救济工作人员的安全,确保易受害人民无论处在任何地点均应接触畅通无阻。

B. 复员士兵重新融入社会

31. 复员士兵重新融入社会方案的执行工作受到该国政治和安全状况的严重影响,而且其农村推广服务在所有各省都受到限制。在安全计划第四阶段的条件下,该方案工作人员都从各省撤走。只要情况允许,该方案继续支持恢复社会基础设施,并向复员士兵提供职业培训和微型企业发展培训班。但是,由于农村地区经常发生有悖常情的暴力事件,越来越多已经安置的复员士兵及其家属被迫逃离社区。同时,安哥拉政府最近核准设立称为民族和解团的安哥拉武装部队第四分队(见上文第 6 段),这将使安哥拉武装部队和安盟的大约 170 000 名复员士兵及其家属过新生活。

C. 排雷

32. 虽然安全条件无助于排雷方案的充分执行,但是政府和开发计划署商定所有活动无论如何都要避免暂停进行。7 个排雷队的业务行动都已限制在省府周围地区,后来也在四个地区暂停进行。无数地雷事故的报告和特别是广泛的新布雷活动,使得越来越难于提请国际社会的注意和为方案获得财政支助。现有经费将使方案活动得以继续进行至 1998 年年底,虽然活动水平会有所减少。联合国打算通过 1999 年机构间联合呼吁,请国际社会为这项重要的排雷方案提供充分的支助。

七、社会经济方面

33. 安哥拉面临的严峻经济困难还因若干因素而加剧。这些因素包括,出于军事和安全方面的考虑,政府延迟作出一些重要的经济决定,特别是执行其 1998-2000 年稳定和经济复苏中期方案。由于安哥拉经济严重依赖石油部门,而石油部门又受到世界市场石油价格下跌的严重影响,这种情况也促成了这场危机。上述各因素导致目前重大的宏观经济失衡,包括通货膨胀率很高,汇率迅速恶化,巨大的财政赤字,货币供应量迅速增加,以及公务员有几个月没有薪资。到 1998 年 9 月底,每月通货膨胀率累计已达 45.2%,而汇率与官方汇率相比波动很大。国家货币宽扎的并行市场价值迅速增加。这些事态发展严重影响到社会部门,使社会部门不得不承担计划的支出的任何减少所产生的后果。显然,目前的经济发展将对安哥拉人的生活条件产生消极影响,将会有越来越多的安哥拉人在非正规部门进行各种活动以求生存。

八、财政方面

34. 大会 1998 年 6 月 26 日第 52/8 C 号决议初步拨款毛额 4360 万美元,相当于每月毛额 1090 万美元,作为联安观察团 1998 年 7 月 1 日至 10 月 31 日期间的维持费用。1998 年 10 月 31 日以后联安观察团的维持费的追加拨款,是根据我提出的 1998 年 7 月 31 日至 1999 年 6 月 30 日期间的概算为 1.408 亿美元(见 A/52/799/Add.1)计算编列的,大会正在进一步审议中。因此,如果如下文第 42 段所示安理会决定延长联安观察团的任务期限,联安观察团的维持费用将不超出我提出的 1998 年 7 月 31 日至 1999 年 6 月 30 日期间的概算。目前,安全理事会第 1202(1998)号决议决定将联安观察团的任务期限延长至 1998 年 12 月 3 日,按照这项决议,我已经征得行政和预算问题咨询委员会的同意,承付毛额 1 090 万美元作为联安观察团 1998 年 11 月的维持费用。截至 1998 年 10 月 31 日止,未向联安核查团/联安观察团特别帐户缴纳的摊款达 1.09 亿美元。该日所有维持和平行动的欠交摊款总额为 16 亿美元。

九、意见

35. 自我 1998 年 10 月 8 日提出的报告(S/1998/931)以来,在执行《卢萨卡议定书》方面没有任何进展。该国总的政治、军事和安全局势进一步恶化。政府与萨文比先生及其运动之间的对话已经停止。各种联合机制包括联合委员会都停止运作,军事决战的准备工作继续在进行。因此,联安观察团无法执行其大部分授权任务,重新启动和平进程的前景黯淡。

36. 我对这些消极的事态发展感到极其关切。我仍然深信,安哥拉的冲突用军事办法来解决绝对不可能持久,只有根据《卢萨卡议定书》的政治解决办法才有助于安哥拉人们避免再受苦难。

37. 如我前几份报告指出的,在拜伦多的安盟及其领导人应为目前的危机负主要责任。只有安盟采取具体行动毫不迟延地履行它在《卢萨卡议定书》作出的所有承诺,包括遣散所有安盟部队和将国家行政扩大到全国,这场危机才有可能解决。因此,我吁请萨文比先生回应我的特别代表 1998 年 10 月 6 日给他的信,信中载有若干旨在使和平进程回到正轨上来的具体建议。

38. 同时,我的特别代表虽然一直与罗安达的所有有关各方包括安盟各部门保持联络,但是仍无法同萨文比先生建立直接联系。一项有关的事态发展是,国民议会最近废止给予萨文比先生特别地位的法律,这可能阻止政治妥协的一切可能性。虽然很明显萨文比先生及其政党应对目前的僵局负主要责任,断绝同他进行一切接触和对话,不会推进和平与民族和解的事业,至少在可预见的将来是如此。

39. 与此同时,我的特别代表访问若干非洲国家期间明显看出,重要的是所有有关会员国,特别是该区域的国家,都必须作出一切努力,积极合作,严格执行安全理事会施加的措施。

40. 鉴于目前该国全境非常不安全,我愿再次提醒当事双方,他们对确保所有联合国工作人员的安全负有最终的责任。任何限制维持和平人员行动自由的做法,特

别是在动荡局势情况下,都是绝对不能容忍的。在这方面,我对 11 月 4 日一名人道主义工作人员在库伊托(比耶省)遇害的悲剧事故表示遗憾。正如我在上述报告(S/1998/931)第 36 段所指出的,我已指示联安观察团继续根据安全状况调整其在当地的部署,并对联合国在安哥拉的驻留进行重新布局,

41. 在《卢萨卡议定书》于 1994 年 11 月 20 日签署四周年前夕,据报一名政府代表说,除非联安观察团和三国与安盟革新委员会一起参加联合委员会会议,否则政府将与革新委员会“双边”解决议定书的其余问题。迄今为止我还没有收到澄清这项声明的任何官方说明。在这方面,值得回顾的是,当《卢萨卡议定书》缔结时,冲突双方明确促请联合国协助他们执行这项协议。经安全理事会授权,联合国在过去四年里协助安哥拉人创造和维持促进和平与民族和解的空间。联合国可以对国际社会为在安哥拉促进这些崇高目标而作出的各项努力感到骄傲。

42. 尽管在执行《卢萨卡议定书》和安全理事会各项有关决议方面缺乏任何进展,我认为国际社会仍应参与其事,以便尽可能劝说双方不要再打仗。因此,我提议将联安观察团的任务期限再延长一段短时间,至多三个月,但有一项谅解,如果安全局势变得不可收拾,我将立即向安全理事会提出进一步的建议,必要时包括撤走联安观察团。

43. 在人道主义方面,我提交安理会的上一份报告所载的意见仍然有效。因此,我呼吁国际社会提供迫切需要的财政和其他资源,以便继续向易受伤害的安哥拉群体提供紧急救济。我还要求捐助国向即将提出的援助安哥拉机构间联合呼吁慷慨解囊。

44. 最后,我愿向联安观察团全体工作人员以及在安哥拉工作的联合国各方案、基金、机构和非政府组织的人员致敬,感谢他们在极其困难的条件下所作的值得表扬的工作。我还要感激三个观察员国家及其在安哥拉的代表和所有有关会员

国,感谢他们在支助安哥拉和平进程方面作出的不懈努力。

附件

联合国安哥拉观察团:截至 1998 年 11 月 17 日所提供的人员

国家	军事观察员	民警观察员	军官 ^a	部队	共计
阿根廷	-	15	-	-	15
孟加拉国	3	20	1	-	24
巴西	4	11	2	-	17
保加利亚	3	17	-	-	20
刚果	2	-	-	-	2
埃及	3	15	-	-	18
法国	3	-	-	-	3
冈比亚	-	4	-	-	4
加纳	3	6	-	-	9
几内亚比绍	2	4	-	-	6
匈牙利	3	8	-	-	11
印度	5	11	8	135	159
约旦	3	19	-	-	22
肯尼亚	3	6	-	-	9
马来西亚	4	20	-	-	24
马里	3	20	-	-	23
纳米比亚	-	-	2	134	136
新西兰	3	-	-	-	3
尼日利亚	4	15	-	-	19
挪威	3	-	-	-	3
巴基斯坦	3	-	1 ^a	-	4
波兰	4	-	-	-	4
葡萄牙	4	40	4	42	90
罗马尼亚	-	-	4	138	142
俄罗斯联邦	3	-	3	100	106
塞内加尔	4	-	-	-	4
斯洛伐克	3	-	-	-	3
西班牙	-	14	-	-	14
瑞典	3	14	-	-	17
坦桑尼亚联合共和国	-	3	-	-	3
乌克兰	3	-	1	-	4
乌拉圭	3	31	2	-	36
赞比亚	3	22	8	-	33
津巴布韦	<u>3</u>	<u>22</u>	<u>4</u>	<u>-</u>	<u>29</u>
共计	<u>90</u>	<u>339</u>	<u>40</u>	<u>547</u>	<u>1 016</u>

^a 包括宪兵。

^b 排雷学校的军事专家。

(map)
